

Objektyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **73 (1955)**

Heft 248

PDF erstellt am: **26.09.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erschpint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen — Parait tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Nr. 248 Bern, Samstag 22. Oktober 1955

73. Jahrgang — 73^{me} année

Berne, samedi 22 octobre 1955 N° 248

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telephone Nummer (031) 216 60
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Gefl. Abonnementsbeträge nicht an obige Adresse, sondern am Postschalter einzahlen — Abonnementspreise: Schweiz: jährlich un an 27 fr. 50; un semestre 16 fr. 50; un trimestre 8.— fr.; deux mois 5.50 fr.; un mois 3.50 fr.; Ausland: jährlich Fr. 40.— — Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionsstarif: 22 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift „Die Volkswirtschaft“: Fr. 10.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 216 60
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. On est donc prié de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus — Prix d'abonnement: Suisse: un an 27 fr. 50; un semestre 16 fr. 50; un trimestre 8.— fr.; deux mois 5.50 fr.; un mois 3.50 fr.; étranger: fr. 40.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Règle des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 22 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle „La Vie économique“: 10 fr. 50.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. — Faillites et concordats. — Fallimenti e concordati.
Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.
Schiffsregisteramt des Kantons Zürich (Verlust eines Schiffsbriefes).
Fotar GmbH, Zürich.
Bilanzen. — Bilans. — Bilanci.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Postcheckverkehr, Beitritte. — Service des chèques postaux, adhésions.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse — Faillites — Fallimenti

Konkurseeröffnungen — Ouvertures de faillites

(SchKG. 231, 232; VZG. vom 23. April 1920, Art. 29, II und III, 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzulegen. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG. 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzulegen. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfall.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfall; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (L.P. 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou décaissé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Datum der Konkurseröffnung: 24. September 1955.

Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 31. Oktober 1955, nachmittags 15 Uhr, im Restaurant «Weisser Wind», 1. Stock, Oberdorfstrasse 20, Zürich 1.

Eingabefrist: bis 22. November 1955.

Kt. Solothurn Konkursamt Lebern, Filiale Grenchen-Bettlach, Grenchen (1964)

Gemeinschuldner: Schneider Walter, von Niederönz, Inhaber der Einzelfirma W. Schneider-Saner, Handel mit Textilwaren, Bettlach.

Datum der Konkurseröffnung: 5. Oktober 1955.

Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 31. Oktober 1955, um 15 Uhr, im Hotel «Löwen», in Grenchen.

Eingabefrist: bis und mit 22. November 1955. Die Eingaben sind Wert 5. Oktober 1955 einzureichen.

Kt. Basel-Stadt Konkursamt Basel-Stadt (1985)
Vorläufige Konkursanzeige

Ueber Laehat-Lüseher Francis, Hoehstrasse 69, Inhaber der in Biel eingetragenen Firma «F. Laehat», Représentation de vins français, comptabilités et publicité, route de Reuchenette 79, Biel, wurde am 7. Oktober 1955 der Konkurs eröffnet.

Die Publikation betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.

Kt. Basel-Landschaft Konkursamt Liestal (1973)

Gemeinschuldner: Wiggl-Baschong Edgar, Wirt, Restaurant zum «Löwen», Handel mit Textilwaren, Frenkendorf.

Datum der Konkurseröffnung: 4. Oktober 1955.

Erste Gläubigerversammlung: Freitag, den 28. Oktober 1955, 10 Uhr, im Bureau des Konkursamtes Liestal.

Eigentümer folgender Grundstücke: Sekt. A Nr. 240, im Gemeindefenn Frenkendorf.

Eingabefrist für Forderungen: bis 23. November, und für Dienstbarkeiten: bis 14. November 1955.

Ct. de Vaud Office des faillites de Lavaux, Cully (1965)
Production des servitudes

Faillie: Erb-Pillod Emilia, boucherie, à Lutry. Propriétaire d'immeubles rière la commune de Lutry.

Délai pour l'indication des servitudes: 1^{er} novembre 1955.

Ct. de Vaud Office des faillites, Yverdon (1966)

Faillie: Société en nom collectif Pasche et Neukomm, commerce de peus, près du Lac 29 bis, à Yverdon.

Date de l'ouverture de la faillite: 24 août 1955 (recours rejeté).

Liquidation sommaire, art. 231 L.P.

Délai pour les productions: 11 novembre 1955.

Ct. de Genève Office des faillites, Genève (1987)

Faillie: Microfilm Service S.A., exploitation de laboratoires de microfilm, de photographie et macrophotographie, précédemment rue de la Confédération 3, puis rue de la Seie 4, à Genève.

Date de l'ouverture de la faillite: 26 juillet 1955.

Première assemblée des créanciers: Lundi 31 octobre 1955, à 11 heures, salle des assemblées de faillites, Taconnerie 7, Genève.

Délai pour les productions: 21 novembre 1955.

Ct. de Genève Office des faillites, Genève (1988)

Failli: Grosso Louis-Edouard, boulanger, rue Micheli-du-Crest 11 et Boulevard de la Cluse 67, à Genève.

Date de l'ouverture de la faillite: 30 septembre 1955.

Liquidation sommaire, art. 231 L.P.: 20 octobre 1955.

Délai pour les productions: 11 novembre 1955.

Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation

(SchKG 230.)

(L. P. 230.)

Kt. Luzern Konkursamt Luzern-Stadt (1976)

Ueber Burri Fritz, geb. 1909, Schreibmaschinenservice, Weyrstrasse 11, in Luzern, ist durch Verfügung des Konkursrichters vom 4. Oktober 1955 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des Konkursrichters am 19. Oktober 1955 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 1. November 1955 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben im summarischen Verfahren einen Vorschuss im Betrage von Fr. 800, Nachforderungsrecht vorbehalten, leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

Kt. Zürich Konkursamt Zürich-Altstadt (1963³)

Gemeinschuldnerin: Otal A.-G., Fabrikation von und Handel mit Gegenständen in Leichtmetall, Uebernahme von Lohnarbeiten in Leichtmetall sowie Handel mit Waren anderer Art usw., mit Sitz in Zürich 1, Bahnhofstrasse 78.

Eigentümerin folgender Liegenschaften:

Kat. Nr. 671: Wohnhaus usw. in der Mühle in Urdorf, Assek. Nr. 393, mit 6 Aren 64 m² Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten;

Kat. Nr. 672: Waschhaus mit Autoremise, Assek. Nr. 395, Geflügelhaus, Assek. Nr. 397, mit 17 Aren 82 m² Gebäudegrundfläche, Weiher, Bachgebiet und Wiese bei der Mühle, und

Kat. Nr. 691: 6 Aren 90 m² Garten und Wiese bei der Mühle.

Ct. de Genève *Office des faillites, Genève* (1989)
La liquidation par voie de faillite ouverte contre Novocuir S. à r. l. en liquidation, fabrication de bracelets de cuir, rue du Vieux-College 10 bis, à Genève, par ordonnance rendue le 6 septembre 1955, par le Tribunal de première instance a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue le 20 octobre 1955, par décision du juge de la faillite.
Si aucun créancier ne demande d'ici au 1^{er} novembre 1955 la continuation de la liquidation, en faisant l'avance nécessaire des frais en 500 fr., la faillite sera clôturée.

Kollokationsplan — Etat de collocation

(SchKG. 249—251)

(L.P. 249—251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Zürich *Konkursamt Aussersihl-Zürich* (1974)
Abänderung des Kollokationsplanes

Im Konkurse über die Firma Baugeschäft Monti A.G. Zürich, Badenerstrasse 16, Zürich 4, liegt der infolge nachträglicher Forderungseingabe seitens der Baugenossenschaft Urania, Zürich 1, abgeänderte Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Aussersihl-Zürich (Stauffacherstrasse 26) zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes bezüglich der nachträglichen Forderung sind innert zehn Tagen seit der Bekanntmachung der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 22. Oktober 1955 beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich mittelst Klageschrift im Doppel anhängig zu machen, ansonst der abgeänderte Kollokationsplan als anerkannt betrachtet wird.

Kt. Zürich *Konkursamt Schlieren* (1967)
Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurse über Baer Eduard, geb. 1922, von Strengelbach (Aargau), Vertreter, Zürcherstrasse 166, Schlieren, früher Inhaber der Kreuzgarage, in Horgen, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Schlieren zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert zehn Tagen, seit der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 22. Oktober 1955, mit Klageschrift im Doppel, beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anhängig zu machen, ansonst der Plan als anerkannt betrachtet wird.

Innert der gleichen Frist sind Beschwerden über die Zuteilung von Kompetenzstücken beim Bezirksgericht Zürich als Aufsichtsbehörde zu erheben und Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen im Sinne von Art. 260 SchKG bezüglich der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche schriftlich beim Konkursamt Schlieren geltend zu machen.

Kt. Luzern *Konkursamt Luzern-Stadt* (1977)
Abänderung des Kollokationsplanes

Im Konkurse über Gerber Werner, Autogarage, Tribtschenstrasse 88 (Garage und Werkstatt: Tribtschenstrasse 59), in Luzern, liegt der infolge nachträglicher Forderungseingabe abgeänderte Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Luzern-Stadt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert zehn Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

Kt. Glarus *Konkursamt des Kantons Glarus, Glarus* (1978)

Im Konkurse über Blumer-Ackermann Johann Jakob, Handlung, «Geissegg», Mühlehorn, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim obgenannten Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen, von der Bekanntmachung an gerechnet, gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

Kt. Basel-Stadt *Konkursamt Basel-Stadt* (1986)

Gemeinschuldner: Fonti-Delorenzi Bruno, Allschwilerstrasse 44, Inhaber der Firma «B. Fonti», Malergeschäft, in Basel.
Anfechtungsfrist: Innert 10 Tagen.

Kt. Graubünden *Konkursamt Chur* (1979)

Im Konkurse über Gees-Caviezel Ulrich, Kolonialwaren, Herren-gasse 6, Chur, liegen der Kollokationsplan und das Inventar vom 22. Oktober 1955 an während 10 Tagen den beteiligten Gläubigern beim obgenannten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Planes haben innert 10 Tagen, von der Auflage an gerechnet, beim zuständigen Gericht zu erfolgen.

Kt. Aargau *Konkursamt Muri* (1980)

Gemeinschuldner: Baschung Adolf, geb. 1914, Maurermeister, von Mümliswil (Solothurn), in Merenschwand.

Inventar und Kollokationsplan liegen vom 25. Oktober bis 3. November 1955 beim Konkursamt Muri zur Einsichtnahme auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und Beschwerden gegen das Inventar sind innert obgenannter Frist, erstere beim Bezirksgericht Muri und letztere beim Gerichtspräsidentium Muri anhängig zu machen, widrigenfalls Kollokationsplan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.

Abtretungsbegehren gemäss Art. 260 SchKG sind binnen der gleichen Frist beim Konkursamt Muri zu stellen.

Ct. de Vaud *Office des faillites, Cossonay* (1968)
Modification de l'état de collocation

Failli: Crausaz Simon, boucher, à Mex.

L'état de collocation des créanciers de la faillite susindiquée, modifié à la suite de productions tardives, peut être consulté à l'office précité. Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication; sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.

Ct. de Vaud *Office des faillites, Lausanne* (1981)

Failli: Créations Haldimand S.A., rue Haldimand 7, à Lausanne.
Délai pour intenter action: 1^{er} novembre 1955.

Ct. de Vaud *Office des faillites, Montreux* (1969)
Rectification de l'état de collocation

Failli: Gervaz Pierre, dit Pierrot, Cave Centrale, Clarens.
Date du dépôt de l'état de collocation rectifié ensuite de transaction: 18 octobre 1955.

Délai pour intenter action: 1^{er} novembre 1955, sinon l'état de collocation rectifié sera considéré comme accepté.

Ct. de Neuchâtel *Office des faillites, Neuchâtel* (1970)

Débitrice: Succession répudiée de Courvoisier André-Armand, représentant, à Neuchâtel.

L'état de collocation des créanciers est déposé à l'office précité où il peut être consulté. Les actions en contestation doivent être introduites dans les dix jours dès le 22 octobre 1955, sinon le dit état sera considéré comme accepté.

Ct. de Genève *Office des faillites, Genève* (1990/2)

L'état de collocation des créanciers des faillites sous-indiquées peut être consulté à l'office précité. Les actions en contestation d'état de collocation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication; sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.

Faillis:

1° Lochmatter Henri-François, ex-associé dans la Société Lochmatter & Cie, domicilié rue de Montchoisy 8, à Genève.

2° Pellet Alphonse, associé dans la société «Radio-Cité» Reymond, Pellet & Cie, domicilié rue des Fontaines-Saintes 10, à Genève.

3° Mafera & Grasso S.A. en liquidation, primeurs en gros, rue des Alpes 22 à Genève.

Dans la faillite de Sieur Pellet, l'inventaire contenant la liste des objets déclarés de stricte nécessité et la liste des revendications est également déposé. Les recours et demandes de cession de droits éventuels doivent être déposés dans le même délai de dix jours.

Widerruf des Konkurses — Révocation de la faillite

(SchKG 195, 196, 317.)

(L. P. 195, 196, 317.)

Kt. Solothurn *Konkursamt Kriegstetten, Solothurn* (1975)

Der am 22. Juni 1954 über Portmann Hans, Gottfrieds, 1918, von Walkringen (Bern), mechanische Werkstätte, Biberist, eröffnete Konkurs ist zufolge Zustandekommens eines Nachlassvertrages durch Verfügung des Konkursrichters von Bucheggberg-Kriegstetten vom 18. Oktober 1955 widerrufen und der Gemeinschuldner in die Verfügung über sein Vermögen wieder eingesetzt worden.

Nachlassverträge — Concordats — Concordat

Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe

(SchKG 295, 296, 300.)

Sursis concordataire et appel aux créanciers

(L. P. 295, 296, 300.)

Den nachbenannten Schuldnern ist eine Nachlassstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfall bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Kt. Basel-Landschaft *Konkurskreis Binningen* (1982)

Schuldnerin: Firma Kamenetzki-Sladkow Oskar, Bau- und Möbelschreineri, Böttmingerstrasse 42, in Binningen.

Datum der Stundungsbewilligung durch das Obergericht des Kantons Basel-Landschaft als Nachlassbehörde: 14. Oktober 1955.

Dauer der Nachlassstundung: vier Monate.

Sachwalter: A. Salathe, Bezirksschreiber, Binningen.

Eingabefrist: bis und mit 11. November 1955. Gemäss Art. 300 SchKG werden hiermit die Gläubiger aufgefordert, ihre Forderungen, Wert 14. Februar 1956, beim Sachwalter anzumelden.

Gläubigerversammlung: Mittwoch, den 25. Januar 1956, im Bureau der Bezirksschreiberei Binningen.

Aktenauflage: vom 12. Januar 1956 an, beim Sachwalter.

Verlängerung der Nachlassstundung — Prorogation du sursis concordataire

(SchKG. 295, Abs. 4)

(L.P. 295, al. 4)

Kt. Bern *Konkurskreis Bern* (1971)

Die der Schuldnerin Firma Fasnacht & Krenger, in Bern, gewährte Nachlassstundung ist um weitere 2 Monate, d. h. bis am 22. Dezember 1955 verlängert worden.

Bern, den 17. Oktober 1955.

Der Sachwalter: E. Martz.

Ct. de Vaud *Arrondissement de Vevey* (1972)

Débiteur: Joyet André, maître-charpentier, à La Tour-de-Peilz, domicilié à Vevey.

Le sursis accordé le 2 septembre 1955 pour prendre fin le 2 décembre 1955 est prorogé de deux mois, expirant le 2 février 1956.

L'assemblée des créanciers fixée au 7 novembre 1955 est renvoyée au lundi 9 janvier 1956, 15 heures, au bureau de l'office des poursuites, Cour-au-Chantre, à Vevey, où les pièces pourront être consultées dès le 28 décembre 1955.

Vevey, 18 octobre 1955.

Le préposé: Ch. Schlienger.

Ct. de Genève Arrondissement de Genève (1993)

Par jugement du 20 octobre 1955, le Tribunal de première instance a prolongé de deux mois le sursis concordataire accordé en date du 20 juillet 1955 à: Leuenberger Hermann, commerce et représentation de tous produits alimentaires, route de Lausanne 22, à Versoix.

L'assemblée des créanciers qui devait avoir lieu le 31 octobre 1955 est reportée au vendredi 23 décembre 1955, à 11 heures, salle des assemblées de faillites, place de la Taconnerie 7, à Genève.

Le commissaire au sursis: M. Greder.

Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages

(SchKG. 304, 317)

Délibération sur l'homologation de concordat

(L. P. 304, 317)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen. Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Kt. St. Gallen Bezirksgericht Untertoggenburg (1983)

Schuldner: Wilhelm Ernst, Pferdemetzgerei, Niederuzwil.
Datum und Ort der Bestätigungsverhandlung: Donnerstag, den 10. November 1955, vormittags 10.30 Uhr, im Gemeindehaus in Flawil.

Flawil, den 19. Oktober 1955.

Bezirksgerichtskanzlei Untertoggenburg.

Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat

(SchKG 306, 308, 317.) (L.P. 306, 308, 317.)

Kt. Zürich Bezirksgericht Horgen (1984)

Mit Beschluss des Bezirksgerichts Horgen, I. Abteilung, vom 4. Oktober 1955, wurde der von Schmid Arthur, dipl. Tiefhautechniker, Haldenstrasse 3, Kilchberg, mit seinen Gläubigern abgeschlossene Nachlassvertrag, wonach er den Gläubigern fünfter Klasse eine Dividende von 25% ihrer Forderungen anhielt, zahlbar an die Gläubiger mit Ausnahme der Darlehensgläubiger, innert 10 Tagen nach rechtskräftiger gerichtlicher Bestätigung des Nachlassvertrages und an die Darlehensgläubiger in drei Raten zu je 8 1/3% am 1. April 1956, 1. April 1957 und 1. April 1958, wobei die beiden letzten Raten ab 1. April 1956 zu 4% verzinslich sind, wird gerichtlich bestätigt und auch für die nicht-zustimmenden Gläubiger verbindlich erklärt.

Dieser Beschluss ist mit dem 4. Oktober 1955 in Rechtskraft erwachsen.

Horgen, den 19. Oktober 1955. Kanzlei des Bezirksgerichts,
der Gerichtsschreiber: Dr. H. Feer.

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Stiftungen - Fondations - Fondazioni

Publikationen betreffend Stiftungen erscheinen nur in der Samstagausgabe
Les publications concernant les fondations paraissent seulement le samedi

Zürich — Zurich — Zurigo

18. Oktober 1955.

Altersversicherungsfonds der W. Aechtlich & Co. A.G., in Winterthur 1 (SHAB. Nr. 66 vom 19. März 1955, Seite 751). Mit Beschluss des Regierungsrates des Kantons Zürich vom 22. September 1955 ist die Stiftungsurkunde abgeändert worden. Die eintragungspflichtigen Tatsachen haben dadurch keine Veränderung erfahren.

18. Oktober 1955.

Fürsorgefonds der Firma Grossmann & Co. AG. Watten- und Wattelinefabrik, in Thalwil (SHAB. Nr. 191 vom 16. August 1952, Seite 2067). Die Unterschrift von Robert Howald ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien Hans Wenk, von Schmerikon (St. Gallen), in Rapperswil (St. Gallen), Mitglied des Stiftungsrates.

18. Oktober 1955.

Personalfürsorgestiftung der Genossenschaft Büchergilde Gutenberg Zürich, in Zürich 4 (SHAB. Nr. 202 vom 30. August 1947, Seite 2514). Die Unterschrift von Werner Schneider ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift Ferdinand Böhy, von und in Zürich, Präsident des Stiftungsrates.

18. Oktober 1955.

Unterstützungskasse der Angestellten und Arbeiter der Ventilator A.-G. Stäfa, in Stäfa (SHAB. Nr. 165 vom 17. Juli 1948, Seite 2008). Es wohnen nun Dr. Georges Bauer, Präsident des Stiftungsrates, in Luzern und Jean Bauer, Mitglied des Stiftungsrates, in Meilen.

19. Oktober 1955.

Personalfürsorgestiftung der Sihlmetall A.-G. Adliswil, in Adliswil. Unter diesem Namen besteht auf Grund der öffentlichen Urkunde vom 26. September 1955 eine Stiftung. Diese bezweckt die Fürsorge für die Angestellten und Arbeiter der «Sihlmetall A.-G.» gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Krankheit, Invalidität, Arbeitslosigkeit und unverschuldeter Notlage. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat von mindestens drei Mitgliedern und die Kontrollstelle. Kollektivunterschrift zu zweien führen Hans Jürg Meyer, von Suhr (Aargau), in Zollikon, Präsident, sowie Ernst Schärer, von Safenwil (Aargau), in Zürich, und Wilhelm Wahl, von Zürich, in Adliswil, weitere Mitglieder des Stiftungsrates. Geschäftsdomizil: Webereistrasse Nr. 469 (bei der Sihlmetall A.-G.).

19. Oktober 1955.

Personalfürsorgestiftung der Société internationale de télécommunications aéronautiques, in Zürich 8 (SHAB. Nr. 188 vom 14. August 1954, Seite 2099). Die Unterschrift von Franz Zimmermann ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien Horst Carl Heinrich Berg, deutscher Staatsangehöriger, in Zürich, Präsident des Stiftungsrates.

Bern — Berne — Berna

Bureau Bern

14. Oktober 1955.

Fürsorgekasse für das Personal der Abteilung Fussball des Schweiz. Fussball- und Athletikverbandes und seiner Unterabteilungen, in Bern. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 30. August 1955 eine Stiftung. Sie bezweckt, das Personal der Abteilung Fussball des Schweiz. Fussball- und Athletikverbandes und seiner Unterabteilungen gegen die wirtschaftlichen Folgen des Erwerbsausfalles infolge Alters, Invalidität und Todes zu schützen. Die Verwaltung erfolgt durch einen Stiftungsrat von 5 Mitgliedern, welche durch die Stifterin bezeichnet werden. Zwei Mitglieder des Stiftungsrates müssen aus dem Kreise der Arbeitnehmer stammen. Namens der Stiftung zeichnet der Präsident oder einer seiner Vertreter kollektiv mit dem Sekretär oder dem Kassier. Es sind dies: Otto Eicher, von Uetendorf, in Bern, Präsident; Dr. Rudolf Stalder, von Rüegsau, in Bern, Vertreter des Präsidenten; Paul Spira, von Vendincourt, in Porrentruy, Vertreter des Präsidenten; Dr. Helmut Käser, von Melchnau, in Bern, Sekretär und Vertreter des Personals; Alfred Aebi, von Heimiswil, in Bern, Kassier und Vertreter des Personals. Domizil der Stiftung: Optingenstrasse 1 (im Bureau des Schweiz. Fussball- und Athletikverbandes).

19. Oktober 1955.

Fürsorgefonds der Firma Kästli & Spycher, in Bern (SHAB. Nr. 106 vom 8. Mai 1948, Seite 1294). Gemäss Beschluss des Stiftungsrates vom 17. August 1955 wurde durch öffentliche Urkunde vom 17. August 1955, mit Genehmigung des Gemeinderates der Stadt Bern vom 14. September 1955 als Aufsichtsbehörde sowie des Regierungsrates des Kantons Bern vom 27. September 1955, die Stiftungsurkunde abgeändert. Der Zweck der Stiftung besteht nun in der Gewährung von Unterstützungen an die Arbeitnehmer im Alter sowie bei Krankheit, Unfall, Invalidität, Militärdienst, Arbeitslosigkeit und unverschuldeter Notlage des Arbeiters oder des Angestellten selbst, oder seiner nächsten Verwandten (Ehegatte und Verwandte in gerader Linie, Kinder jedoch nur, wenn sie minderjährig oder erwerbsunfähig sind), ferner Gewährung von Unterstützungen an den überlebenden Ehegatten und die Kinder bei Tod des Arbeitnehmers, nach Massgabe der Bestimmungen der Stiftungsurkunde und eines allfälligen Stiftungsreglements. Leistungen, zu denen der Stifter gesetzlich verpflichtet ist, fallen nicht darunter. Die übrigen publizierten Tatsachen wurden nicht geändert.

Bureau Fraubrunnen

20. Oktober 1955.

Personalfürsorgestiftung Ulrich Rohrer-Marti, in Münchenbuchsee (SHAB. Nr. 89 vom 17. April 1954, Seite 991). Die Stiftungsorgane dieser Stiftung, mit Zustimmung ihrer Aufsichtsorgane, des Gemeinderates von Münchenbuchsee und des Regierungsrates des Kantons Bern, haben durch Abänderungsurkunde vom 23. August 1955 den Namen der Stiftung abgeändert in Personalfürsorgestiftung Ulrich Rohrer-Marti AG.

Bureau Laufen

18. Oktober 1955.

Pensionsstiftung der Tonwarenfabrik Laufen A.G. und der A.G. für Keramische Industrie Laufen, in Laufen (SHAB. Nr. 84 vom 12. April 1947, Seite 991). Dr. Rainer Weibel, von Schenkon, in Laufen, erhält Kollektivunterschrift mit je einem der übrigen Zeichnungsberechtigten.

Bureau de La Neuveville

13. Oktober 1955.

Fondation Sulem, La Neuveville, à La Neuveville (FOSC. du 26 mars 1949, N° 72, page 816). Colette Matthey-Henry, membre du conseil de fondation, habite actuellement La Neuveville.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

19. Oktober 1955.

Personalfürsorgestiftung der Firma Emil Weisser & Co. in Basel, mit Sitz in Basel. Unter diesem Namen besteht auf Grund der Urkunde vom 12. Oktober 1955 eine Stiftung mit dem Zweck: Fürsorge für die Angestellten der Stifterfirma sowie der Angehörigen und Hinterbliebenen durch Gewährung von Unterstützung in Fällen von Alter, Tod, Krankheit, Unfall, Invalidität, Militärdienst oder Arbeitslosigkeit. Dem Stiftungsrat aus 3 Mitgliedern gehören an: Emil Weisser-Feldmann, Präsident, Frieda Weisser-Feldmann und Max Bürgin-Högel, alle von und in Basel. Sie zeichnen zu zweien. Domizil: Missionsstrasse 14.

19. Oktober 1955.

Wohlfahrtsfond der Angestellten und Arbeiter der Firma Goth & Co. A.G., in Basel (SHAB. Nr. 24 vom 31. Januar 1953, Seite 251). Die Unterschriften der bisherigen Stiftungsratsmitglieder Walter Fankhauser, Präsident, und Alfred Donzé sind erloschen. Unterschrift wurde erteilt an die neuen Mitglieder des Stiftungsrates Peter Goth, von Basel, in Arlesheim, als Präsident, und Hans Rychen, von Frutigen, in Künsnacht. Sie zeichnen zu zweien.

Appenzell A.-Rh. — Appenzell Rh. ext. — Appenzello est.

19. Oktober 1955.

Personalfürsorgestiftung der Kempf & Co. Aktiengesellschaft, Herisau, in Herisau (SHAB. Nr. 261 vom 7. November 1945, Seite 2743). Die Unterschrift von Heinrich Kempf, senior, Präsident des Stiftungsrates, ist erloschen. Präsident ist nun Heinrich Kempf, junior, und Vizepräsident Gottfried Kempf, beide von und in Herisau. Sie führen wie bisher Kollektivunterschrift.

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

14. Oktober 1955.

Personalfürsorgestiftung der Firma Frid. Wick, Autotransporte, Wil St. G., in Wil (SHAB. Nr. 124 vom 31. Mai 1947, Seite 1463). Durch Beschluss des Regierungsrates des Kantons St. Gallen als kantonaler Aufsichtsbehörde, vom 4. Oktober 1955, ist die Stiftungsurkunde abgeändert worden. Der Name der Stiftung lautet nun: Personalfürsorgestiftung der Firma Frid. Wick AG.

14. Oktober 1955.

Personalfürsorgestiftung der Firma Rau A.G., in St. Gallen. Unter diesem Namen besteht laut öffentlicher Urkunde vom 24. September 1955 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für das Personal der Firma «Rau A.G.», in St. Gallen, sowie für dessen Hinterbliebene durch Gewährung von Unterstützungen bei Alter, Invalidität, Krankheit, Arbeitslosigkeit, Militärdienst und Tod. Der Stiftungsrat besteht aus 3 Mitgliedern, von denen 1 Mitglied von den Destinatären aus deren Mitte gewählt wird. Ihm gehören an: Rudolf Grüninger, von Degersheim, in Zürich, Präsident; Armin Heusser, von Bubikon (Zürich), in Foreh (Zürich), und Anni Heinger, von Eriswil (Bern), in Staad, Gemeinde Thal (St. Gallen). Der Präsident zeichnet einzeln, die übrigen Stiftungsratsmitglieder zeichnen zu zweien. Geschäftslokal: bei der Stifterfirma, Schreinerstrasse 7.

Thurgau — Thurgovie — Turgovia

18. Oktober 1955.

Pensionskasse der Firma Max Zeller Söhne Aktiengesellschaft, in Romanshorn (SHAB. Nr. 78 vom 3. April 1954, Seite 869). Prof. Dr. Heinrich Temperli ist infolge Todes aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschriftsberechtigung wird gelöscht.

Tessin — Tessin — Ticino
Distretto di Mendrisio

14 ottobre 1955.

Fondo di Previdenza per gli Impiegati della Industria Ticinese Laterizi S.A., in Balerna. Sotto questa denominazione è stata costituita una fondazione avente per iscopo di assicurare agli impiegati o loro eredi, dopo cinque anni di lavoro, il pagamento di una indennità alla cessazione del contratto di lavoro o al raggiungimento dell'età di sessantacinque anni. L'atto di costituzione e gli statuti sono di data 26 aprile 1954, rispettivamente 4 dicembre 1954. L'amministrazione della fondazione è affidata ad un consiglio di fondazione di 2 membri che attualmente sono: Arnoldo Bariffi, fu Antonio, da ed in Lugano, presidente; Federico Distel, di Federico, germanico, in Balerna, segretario. La fondazione è impegnata dalla firma collettiva a due dei membri del consiglio di fondazione. Recapito: Balerna, c/o Industria Ticinese Laterizi S.A.

Waadt — Vaud — Vaud
Bureau de Lausanne

19 octobre 1955.

La Source, Ecole Normale Evangélique de Gardes-Malades Indépendantes, à Lausanne, fondation (FOSC. du 7 février 1953, page 312). Les signatures de Léon Pieot, démissionnaire, et Hans Martz, décédé, membres du comité de direction, sont radiées. Jean-David Buffat, d'Ollon, Aigle et Vuarrens, à Lausanne, est nommé président et Gilbert Du Pasquier, de Neuchâtel et Fleurier, à Neuchâtel, est nommé membre du comité de direction. Ils signent collectivement à deux avec un autre membre du comité de direction.

Bureau de Rolle

13 octobre 1955.

Fondation Claude Russell-Eynard, à Rolle (FOSC. du 21 juillet 1942, N° 166, page 1675). Henri Yersin, président, Fred Hoffmann, secrétaire, le D^r Alfred Eperon et Albert Henrioud, membres, ne font plus partie du comité et leurs signatures sont radiées. Le comité est composé comme il suit: président: Emmanuel Reymond, de Vaulion, à Bellefontaine rière Mont-sur-Rolle (nouveau); secrétaire: Pierre Teyssie, de Genève, à Rolle (nouveau); membres: Daniel Monnet, de Châtellard-Montreux, à Lausanne (nouveau); D^r Georges Jaecard,

de Ste-Croix (nouveau); Paul Eynard, de Berne, à Fleur d'Eau rière Rolle (déjà inscrit en cette qualité). La fondation est engagée par la signature collective à deux des membres du comité.

Bureau de Vevey

18 octobre 1955.

Fondation Fesquet, à La Tour-de-Peilz (FOSC. du 1^{er} juillet 1950, N° 151). André Hugli, de Seedorf (Berne), à La Tour-de-Peilz, est secrétaire du conseil de fondation. Il signe collectivement avec le président ou le vice-président, et remplace Louis Favre, décédé, qui est radié et dont les pouvoirs sont éteints.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel
Bureau de La Chaux-de-Fonds

14 octobre 1955.

Fondation de la maison Voumard Machines Co. S.A., à La Chaux-de-Fonds (FOSC. du 30 octobre 1954, N° 254). Bertrand Voumard est président (déjà inscrit). Claude Jäggi, de Recherswil (Soleure), à La Chaux-de-Fonds, est secrétaire (nouveau). La signature d'Albert Baldensperger, secrétaire décédé, est radiée. La fondation est toujours engagée par la signature collective du président et du secrétaire.

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances

Verlust eines Schiffsbriefes

Der Inhaber des Schiffsbriefes über das
Motorlastschiff «Uetliberg», registriert unter Nr. 5 des zürcherischen Schiffsregisters,
Eigentümer: Emil Wunderli, Obermeilen,
Heimathafen: Obermeilen,

wird hiermit aufgefordert, diesen binnen Monatsfrist dem unterzeichneten Registeramt einzureichen, ansonst der Schiffsbrief kraftlos erklärt würde.

Zürich 8, den 20. Oktober 1955. (AA. 264)

Schiffsregisteramt des Kantons Zürich:
E. Wieland, Notar.

Fotar GmbH., Zürich

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR

Dritte Veröffentlichung

Die Gläubiger der Firma Fotar G.m.b.H. in Liquidation, vormals Splügenstrasse 10, Zürich 2, nunmehr Leonhard, Ragazweg 5, Zürich 3/55, werden hiermit aufgerufen, ihre Forderungen samt eventuellen Beweismitteln bis zum 5. November 1955 dem unterzeichneten Liquidator einzureichen.

Zürich, den 10. Oktober 1955. (AA. 249^a)

Der Liquidator: J. Della Putta.

Assurance mutuelle vaudoise contre les accidents, Lausanne

Actif

Bilan au 31 décembre 1954

Passif

	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.
Valeurs mobilières:			Fonds propres:		
Obligations et lettres de gage	7 862 577	15	Fonds de réserve	4 530 428	—
Actions d'entreprises d'assurances	429 345	—	Réserves spéciales:		
Autres actions	891 541	20	Réserves pour fluctuations de cours	500 000	—
Autres valeurs mobilières	10 018	05	Réserves techniques, réassurances déduites:		
Créances inscrites dans des livres de dettes publiques	87 870	—	Provision pour risques en cours	3 461 030	95
Prêts à des corporations	483 886	85	Réserves mathématiques des rentes en cours	270 000	—
Titres de gage immobilier	7 508 808	93	Provision pour sinistres à régler	13 642 000	—
Immeubles	6 135 833	78	Autres réserves techniques	2 774 247	—
Espèces en caisse et avoirs en compte de chèques postaux	1 128 807	98	Comptes courants débiteurs auprès d'entreprises d'assurances et de réassurances	104 697	75
Avoirs en banques	8 989 835	40	Engagements:		
Avoirs auprès d'agents et de preneurs d'assurance	478 849	68	envers des agents	440 523	39
Comptes courants créditeurs auprès d'entreprises d'assurances et de réassurances	1 598 467	10	Primes payées d'avance	7 262 617	80
Prorata d'intérêts et loyers	104 884	35	Articles compensateurs:		
Mobilier et matériel	1	—	Provision pour créances douteuses	63 849	15
Autres actifs	767 292	25	Fonds de prévoyance en faveur du personnel	889 657	80
			Autres passifs	1 696 067	55
Garanties accordées: Fr. 7500.—			Bénéfice	842 899	33
	36 478 018	72	Garanties accordées: Fr. 7500.—	36 478 018	72

Lausanne, le 29 juin 1955.

Assurance mutuelle vaudoise contre les accidents
Administrateur-délégué: Delarageaz.

Assureurs de Lloyd's, à Londres

Actif

Bilan au 31 décembre 1954

Passif

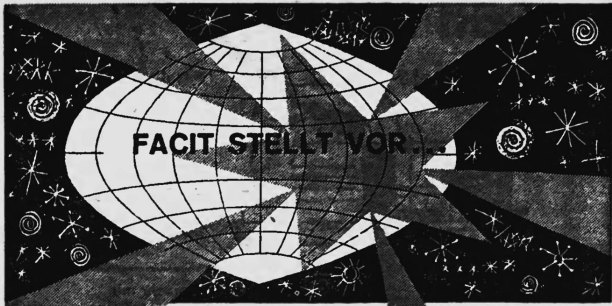
	£		£
Fonds fiduciaires des assureurs de Lloyd's	239 688 987	Réserves techniques:	
		Provisions pour risques en cours et pour sinistres à régler des assurances contre les accidents et les dommages	217 933 466
		Réserves des assurances sur la vie	22 004
	239 688 987	Bénéfice	21 733 517
			239 688 987

Chaque assureur est responsable jusqu'à pleine concurrence de l'ensemble de sa fortune des engagements d'assurance qu'il a souscrits. En plus des actifs figurant au bilan, les assureurs ont déposé, auprès de la Corporation of Lloyd's, des fonds atteignant au total £ 36 453 527 en garantie du paiement des engagements d'assurance qu'ils ont souscrits; cependant, ces fonds représentent une partie seulement du total des actifs personnels des assureurs.

Londres, le 11 août 1955.

Assureurs de Lloyd's, à Londres.

M. Drysdale, chairman of Lloyd's. H. N. Fairfield, chief accountant.



Die erste
wirklich neue
Schreibmaschine
seit Jahren!

NEU

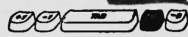
Halda Star ist eine Schreibmaschine, so jung wie das „Zeitalter der Düsenflugzeuge“, nicht nur ein verbessertes Modell! Sie ist von Grund auf neu entwickelt und mit den modernsten technischen Errungenschaften ausgestattet. Ihr „Rekordwagen“ ist aus Elektron, dem leichtesten aller Leichtmetalle! Darum — selbst bei unsorgfältigem Anschlag — bestechend schöne Briefe! Der „Multimatic-Tabulator“ ist eine weitere revolutionäre Neuerung! — Mit einem einzigen Tastendruck haben Sie fünf genau bemessene Abstände für die einheitliche Beschriftung von Briefen und Formularen. Gleitsichere, hohlflache Tasten! Eingebaute Bodenplatte aus Gummi! Blitzschnelle „Star-Randstellung“! 3 Wagenbreiten erhältlich. Zahlreiche sensationelle Neuheiten! — Nicht umsonst hat die neue Halda Star auf der ganzen Welt Aufsehen erregt!



Der „Rekordwagen“
ist $\frac{1}{3}$ leichter — dank Elektron.



Die „Star-Randstellung“
ein Fingerdruck, und der Rand ist an der gewünschten Stelle — erstaunlich einfach und zuverlässig.



Der „Multimatic-Tabulator“
Das Doppel-Tabulator-System macht einheitliche Briefdispositionen kinderleicht.

Beflügelte Finger dank



HALDA Star

Verkauf und Service auf der ganzen Welt

Facit-Vertrieb AG., Zürich
Löwenstrasse 11, Tel. (051) 275814

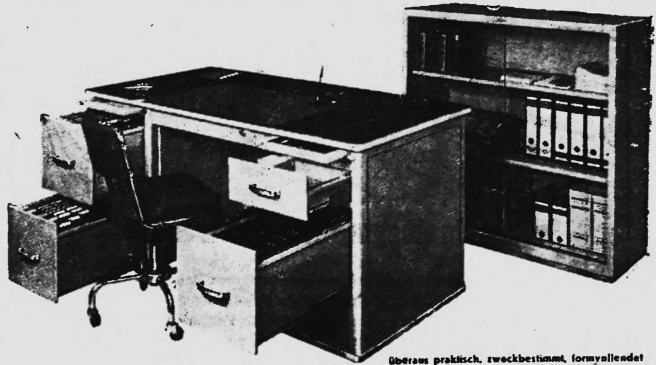
Importante manufacture d'horlogerie de précision du Jura neuchâtelois cherche

DIRECTEUR COMMERCIAL

sérieux, actif et expérimenté, connaissant à fond la branche horlogère, sachant français, allemand et anglais. Discrétion assurée. Offres sous chiffre P 7248 N à Publicitas Neuchâtel.

NEU

GUTAG-STAHLMÖBEL



Überaus praktisch, zweckbestimmt, formvollendet
Farbe nach Wunsch, höchste Qualitätsarbeit
Kurzfristig lieferbar
Verlangen Sie den Spezialprospekt und den unverbindlichen Besuch unseres Organisationstechnikers

NEU

J. Pfeiffer

LOWENSTR. 61, ZÜRICH, TEL. (051) 25 16 80
Filialen in Basel, Bern, Chur, Luzern

Aktiengesellschaft R. & E. Huber
Schweiz. Kabel-, Draht- und Gummiwerke
Pfäffikon/Zürich

Einladung zur 49. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf 4. November 1955, nachmittags 5 Uhr, im Hotel «Savoy», in Zürich.

Traktanden:

1. Geschäftsbericht des Verwaltungsrates für das Geschäftsjahr 1954/55.
2. Jahresrechnung per 30. Juni 1955. Bericht der Kontrollstelle.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
4. Décharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
5. Statutenrevision.
6. Wahlen in den Verwaltungsrat.
7. Wahl der Kontrollstelle.

Der Geschäftsbericht des Verwaltungsrates, die Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung per 30. Juni 1955, der Bericht der Kontrollstelle sowie die Anträge des Verwaltungsrates für die Verwendung des Reingewinnes und endlich die Vorschläge des Verwaltungsrates für die Statutenrevision liegen vom 24. Oktober 1955 an zur Einsicht der Aktionäre im Bureau der Gesellschaft in Pfäffikon/Zürich auf.

Stimmkarten können gegen genügenden Ausweis über den Aktienbesitz an der Kasse der Gesellschaft in Pfäffikon/Zürich sowie bei der Wertschriftenkasse der Schweizerischen Kreditanstalt in Zürich bezogen werden.

Am Versammlungstage selbst und an den 3 vorausgehenden Tagen werden keine Stimmkarten mehr verabfolgt.

Bei dieser Gelegenheit bringen wir ferner folgendes zur Kenntnis:

Nachdem durch Abtrennung des Dividendencoupons Nr. 20 der mit jeder Aktie verbundene Coupoubogen aufgebraucht ist, gelangen für die Aktien N° 1 bis 3200 unserer Gesellschaft

neue Coupoubogen mit Coupons N° 21 bis 40 und Talons

zur Ausgabe.

Wir laden die Inhaber der Aktien unserer Gesellschaft ein, die alten Talons ab 30. November 1955 bei der Schweizerischen Kreditanstalt in Zürich oder bei unserer Gesellschaft in Pfäffikon/Zürich einzureichen, bei weichen, nach erfolgtem Umtausch, die neuen Coupoubogen bezogen werden können.

Pfäffikon/Zürich, den 14. Oktober 1955.

Der Verwaltungsrat.

Schaffhauser Strickwarenfabrik
Schaffhausen

Einladung zur 41. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Donnerstag, den 3. November 1955, vormittags 11.30 Uhr, im Hotel St. Gotthard, Zürich

- Traktanden:** 1. Entgegennahme des Jahresberichtes des Verwaltungsrates sowie des Berichtes der Kontrollstelle über das Geschäftsjahr 1954/55. 2. Genehmigung der Jahresrechnung und Décharge-Erteilung an den Verwaltungsrat und die Direktion. 3. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahres-Ergebnisses. 4. Ergänzungswahl in den Verwaltungsrat. 5. Wahl der Kontrollstelle. 6. Allgemeine Umfrage.

Die Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung und der Geschäftsbericht sowie der Bericht der Kontrollstelle liegen von heute an im Büro der Gesellschaft zur Einsicht der Aktionäre auf. Eintrittskarten können gegen genügenden Ausweis über den Aktienbesitz bis zum Tage vor der Generalversammlung durch das Büro der Gesellschaft bezogen werden. Am Tage der Generalversammlung werden keine Eintrittskarten mehr ausgegeben.

Schaffhausen, den 22. Oktober 1955.

Schaffhauser Strickwarenfabrik Schaffhausen
Namens des Verwaltungsrates,
Der Präsident: P. K. Gimml.

Société du Gaz de la Plaine du Rhône

L'assemblée générale ordinaire des actionnaires

est convoquée pour le vendredi 28 octobre 1955, à 15 heures 30, à l'Hôtel du Nord, à Aigle.

Ordre du jour: Opérations statutaires.

Le rapport de gestion et le rapport des contrôleurs sont à la disposition des actionnaires dès le 18 octobre 1955 chez M. Marius Borloz, secrétaire du conseil, à Aigle, ou au bureau de la société, avenue de Plan 32, Vevey, qui délivre les cartes d'admission à l'assemblée.

Aigle, le 17 octobre 1955.

Le conseil d'administration.



Durchschreibegarnituren sparen Zeit

Formulargarnituren lassen sich aus dem modernen Bureau nicht mehr wegdenken. Sie ermöglichen die rationellste Erledigung vieler Bureauarbeiten und finden insbesondere Verwendung für die Fakturierung, das Auftragswesen, für Kreditnoten, Auswahlendungen und für viele andere Zwecke. Die Herstellung der Formulargarnituren stellt einige Anforderungen; es kommt auf folgende Punkte an: genauer Passerdruck und Schnitt, exakte Ausschnitte der Karbonpapiere, sorgfältige Leimung und Koppperforation, und vor allem fehlerfreies Zusammenstellen der Formularsätze.

Seltdem man Formulargarnituren verwendet, haben wir sie in unser Fabrikationsprogramm aufgenommen. Eine grosse Erfahrung erlaubt uns, für einwandfreie Lieferung zu vorteilhaften Preisen einzustehen.

Verlangen Sie Vorschläge und Offerten.

P. BAUMER / Frauenfeld **pebe**

Telephon (054) 7 24 61

PEBE-Buchhaltungen / Formulardruckerei und Geschäftsbuchfabrik

ALBERT MUTTER

Internationale Transporte

Basel
Rosentalstrasse 70
Telephon (061) 32 67 94

Lörrach
Schwarzwaldstrasse 67
Telephon 3040

Die Spezialfirma im Verkehr mit **Deutschland**



Collaboration entre employeurs et travailleurs

L'institution économique désignée sous le nom «Investmenttrust» a pris de plus en plus d'importance en Suisse. Selon un exposé paru dans le numéro 9 de la revue mensuelle «La Vie économique» le montant des parts de propriété de trusts en circulation a presque sextuplé de 1946 à 1954 et, à la fin de 1954, il atteignait environ 1,5 milliard de francs.

Le même numéro de «La Vie économique» comprend aussi entre autres un rapport de la Commission d'experts chargés d'étudier les questions relatives à la collaboration entre employeurs et travailleurs, un exposé des résultats des enquêtes sur les budgets familiaux de salariés effectuées en 1954, les résultats de la statistique des salaires d'ouvriers victimes d'accidents en 1954 par catégorie de localité, par canton et par ville, ainsi qu'un aperçu de l'activité de l'industrie du bâtiment pendant le 1^{er} semestre de 1955.

Le prix du fascicule est de 1 fr. 30. L'abonnement annuel, plus avantageux, coûte 10 fr. 50; les nouveaux abonnés pourront obtenir tous les fascicules déjà parus en 1955. Prière d'adresser les commandes à la Feuille officielle suisse du commerce, compte de chèques postaux III 520, Berne.

Klarstellung

Auf Verlangen der Holz-Aktiengesellschaft Einsiedeln (genannt HOLZAG), wird festgestellt, dass die Kisten- und Holzwarenfabrik AG. Einsiedeln, über welche das Konkursverfahren durch Verfügung des Konkursrichters vom 16./27. September 1955, als geschlossen erklärt worden ist, keinen Bezug hat mit der Holz-Aktiengesellschaft Einsiedeln (genannt HOLZAG), Fabrik für Kisten- und Holzwaren.

Einsiedeln, den 19. Oktober 1955.

Konkursamt Einsiedeln.

Öffentliches Inventar - Rechnungsruf

in Erbschaftssachen des am 8. Oktober 1955 verstorbenen

Albin Ettlin

Malermaler, von Allschwil (BL), wohnhaft gewesen in Vitznau, Montana.

Die Gläubiger und Schuldner dieses Erblassers, einschließlich allfälliger Bürgschaftsgläubiger, werden hiernit aufgefordert, ihre Ansprüche und Schulden bis und mit 22. November 1955 auf der Gemeindekanzlei Vitznau (Luzern) anzumelden.

Den Gläubigern des Erblassers, welche die Anmeldung ihrer Forderung versäumen, sind die Erben weder persönlich noch mit der Erbschaft haftbar (Art. 590 ZGB).

Vitznau, den 18. Oktober 1955.

Die Teilungsbehörde Vitznau.

Guter Zins + Sicherheit

Seriöse Verdienstmöglichkeiten konsequent ausnützen mit unseren Kassa-Obligationen, die Ihnen einen höheren Zins einbringen. Ihr Geld bleibt in der Schweiz. Unser Prospekt zeigt Ihnen wie.

Immobilien-Bank A.G. Zürich
Schiffhände 6 - Telefon 34 53 20/21

Staat Frelburg — gegenüber Bahnhof
zu vermieten ab 25. April 1956

Räumlichkeiten zu Geschäftszwecken

Bureaux, Arzt- und Zahnpraxis, Coiffeur- und Schönheitssalons, Etagengeschäfte usw. — 3 oder 4 Räume, Halle, Garderobe, WC und 1 bis 2 weitere Räume zur Verfügung je Stockwerk. — Erstklassige Lage, sehr gutes Tageslicht, Lift, Strahlzentralheizung. Allfällige Wünsche der Mieter (1 bis 7 Räume je Stockwerk) können nach berücksichtigt werden.

Auskunft und Vermietung: IMMOGERANCE S. à r. l., rue de Romont 24, Fribourg, tél. (087) 2-11 36.

fi
Bandelsen



FISCHER & CO. REINACH G

Taschenspiegel

mit Reklameaufdruck liefert preisgünstig **Wilhelm Maurer, Tägerwil (TG)**

Infolge Reorganisation günstig zu verkaufen

NATIONAL - Buchhaltungsmaschine
Klasse 3000

mit sechs Zählwerken, automatischem Saldoauswurf in zwei Werken. Voll- und Kurztext. Maschine ist neuwertig und arbeitet einwandfrei.

Offerten unter Chiffre HAB 445 an Publicitas Bern.

Warenumsatzsteuer
(22. Auflage)

Die verschiedenen im Schweizerischen Handelsamtsblatt bisher erschienenen und gegenwärtig gültigen Texte sind in einer Broschüre von 52 Seiten zusammengefasst. Sie ist zum Preis von Fr. 1.50 bei Voreinzahlung auf unsere Postcheckrechnung III 520 erhältlich. Um Irrtümer zu vermeiden, sind separate schriftliche Bestätigungen dieser Einzahlungen nicht erwünscht.

Administration des Schweizerischen Handelsamtsblattes, Bern.

Qualitätsstempel



Wanger & Uehli Winterthur
Tel. (052) 2 31 13

Inserieren im SHAB. bringt Erfolg!



FURRER WASHAUTOMAT
Aarau Tel. 054 24215

Der Traum jeder Hausfrau. Eine Wundermaschine und doch sehr einfach.

Zu vermieten in Basel grosse Flächen

für Fabrikations- und Lagerzwecke

Gute Camionzufahrten, Geleiseanschluss, Aufzüge. Bezugsbereit. Langjährige Mietverträge möglich. Interessenten melden sich unter Chiffre OFA 210 Z an Orell Füssli-Annoncen, Zürich 22.

Odhner

Mit Ihren eigenen Ohren

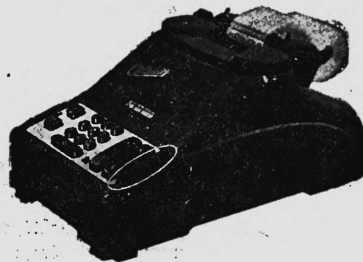
müßten Sie hören, wie begeistert Unzählige überall die neueste, dank ihrer meisterhaften Konstruktion

unvergleichliche ODHNER ELEKTRISCH

loben. Denn würden Sie ebenfalls dieses vielgepriesene technische Spitzenzeugnis wählen. Denn es kostet tatsächlich

nur Fr. 1650.-

Multipliziert vollautomatisch — eine umwälzende Konstruktion!



Elektrische Standardmodelle von Fr. 1300.— an.

Generelvertretung: **Rechenmaschinen-Vertriebs AG. Luzern**
Murbacherstr. 3 Tel. (041) 2 23 14

Erst Odhner prüfen, dann wählen!